

Conozca e interactúe con: La renovación del permiso de la planta de tratamiento de West Point

¿Qué es un permiso de calidad del agua?

Los permisos de calidad de agua establecen las condiciones que se deben cumplir para que el permisionario pueda descargar legalmente las aguas residuales y/o pluviales a las aguas del estado. Los permisos de calidad del agua son herramientas importantes para proteger la calidad del agua. Los permisos incluyen los requisitos necesarios para garantizar que la descarga no cause ni contribuya a problemas de calidad del agua, conforme a las leyes estatales y federales.

El documento del permiso contiene requisitos para el titular del permiso, y la hoja informativa describe la base técnica y reglamentaria del permiso. El borrador del permiso está disponible para revisión pública. Luego, Ecología considera todos los comentarios recibidos y emite el permiso final y la hoja informativa. En la hoja informativa se incluye una respuesta a los comentarios.

¿Cómo me involucro con el proyecto de permiso?

Obtenga más información sobre el permiso asistiendo a una reunión pública virtual y audiencia el **9 de mayo a las 6 p.m.** o el **16 de mayo a las 2 p.m.** Puede proporcionar comentarios verbales durante estas audiencias públicas o enviar un comentario por escrito antes del **5 de junio**.

Información del contacto

Sean Wilson, escritor de permisos
sean.wilson@ecy.wa.gov
425-577-4864

Accesibilidad ADA

Para solicitar una acomodación, comuníquese con el Ecología o visite: <https://ecology.wa.gov/accessibility>.

Para servicio de retransmisión o TTY, llame al 711 o al 877-833-6341.

Obtenga más información sobre las audiencias públicas y cómo enviar comentarios en: ecology.wa.gov/WestPoint-Renewal o escanee el código QR a continuación.



¿Qué es la Planta de Tratamiento de West Point?

El condado de King posee y opera el sistema de tratamiento y recolección de aguas residuales más grande de Washington. La planta de tratamiento de aguas residuales de West Point (West Point), en el vecindario Magnolia de Seattle, se construyó en 1966 y se expandió significativamente en la década de 1990. West Point trata las aguas residuales de los hogares y negocios, así como las aguas residuales industriales, recolectadas principalmente dentro de los límites de la ciudad de Seattle. West Point descarga en Puget Sound aproximadamente a 2/3 de milla de la costa del faro de West Point a una profundidad de 240 pies.

West Point también recibe aguas pluviales de parte de Seattle porque se combina la infraestructura de aguas residuales y aguas pluviales. Cuando opera a plena capacidad durante las tormentas, West Point descarga aproximadamente una piscina olímpica de agua cada dos minutos.

¿Qué se incluye en el borrador de permiso?

El borrador del permiso de West Point incluye límites de contaminantes, requisitos para monitorear la calidad de la descarga, pruebas de toxicidad, muestreo de sedimentos, informes, mantenimiento de registros, así como operaciones y mantenimiento de las instalaciones. El borrador del permiso también contiene condiciones para el programa de pretratamiento de aguas residuales industriales del condado de King para controlar estas fuentes, así como requisitos mínimos de control para desbordamientos de alcantarillado combinado.

Otras protecciones importantes incluyen:

Límites para las plantas de tratamiento de West Point y CSO

Estamos reduciendo la cantidad de cloro que el condado de King puede descargar de sus plantas de tratamiento de desbordamiento de alcantarillado combinado (CSO, siglas en inglés). También existen restricciones sobre la cantidad de cobre y zinc permitida de dos plantas de tratamiento de CSO.

Monitoreo y control de fuentes de PFAS

Ecología y el Departamento de Salud de Washington están trabajando para minimizar la exposición del público a los perfluoroalquilos y polifluoroalquilos (PFAS¹, siglas en inglés), una clase de sustancias químicas ampliamente utilizadas que no se degradan naturalmente en el medio ambiente. El borrador del permiso apoya estos esfuerzos al proponer que el Condado de King:

- (1) Monitoree PFAS en las aguas residuales que trata
- (2) Identifique las industrias que pueden descargar PFAS a sus plantas de tratamiento
- (3) Trabaje con esas industrias para controlar esta fuente de contaminación.

Controlar los Contaminantes Vertidos a través de los CSO

Estamos requiriendo que el Condado de King implemente las mejores prácticas de gestión para identificar y controlar las fuentes de contaminantes para las aguas pluviales en el sistema combinado como parte de un programa de prevención de la contaminación del CSO.

Rediseño de la Planta de Tratamiento Elliott West CSO

La planta de tratamiento de CSO de Elliott West no ha cumplido regularmente con los límites de su descarga desde que comenzó a operar en 2005. Ecología requirió que el condado de King realizara dos estudios para comprender mejor este problema. El Condado determinó que la instalación requiere mejoras importantes para lograr el cumplimiento de sus límites de efluentes y para proteger la calidad del agua. El borrador del permiso propone un cronograma que el condado de King debe seguir para rediseñar y reconstruir la instalación.

¿Qué es un sistema de alcantarillado combinado?

Los sistemas de alcantarillado combinado² capturan las aguas residuales domésticas, las descargas de aguas residuales industriales pretratadas y la escorrentía de aguas pluviales en una tubería común para su transporte a una planta de tratamiento de aguas residuales. Las comunidades construyeron sistemas de alcantarillado combinado a principios de la década de 1900 a 1950 como

una forma simple de descargar aguas residuales mientras evitaban inundaciones y daños a la propiedad por aguas pluviales o desbordamientos de aguas residuales.

Si bien ya no se permiten nuevos sistemas combinados, algunas comunidades como Seattle tienen una gran red de infraestructura de sistema combinado existente. Durante las lluvias intensas, los flujos a través del sistema de alcantarillado combinado aumentan drásticamente y el flujo de aguas residuales no tratadas ocasionalmente se desvía directamente al medio ambiente en lugares específicos llamados desagües de "desbordamiento de alcantarillado combinado" (CSO, siglas en inglés). El sistema de recolección combinado del condado de King tiene 38 de estos desagües.

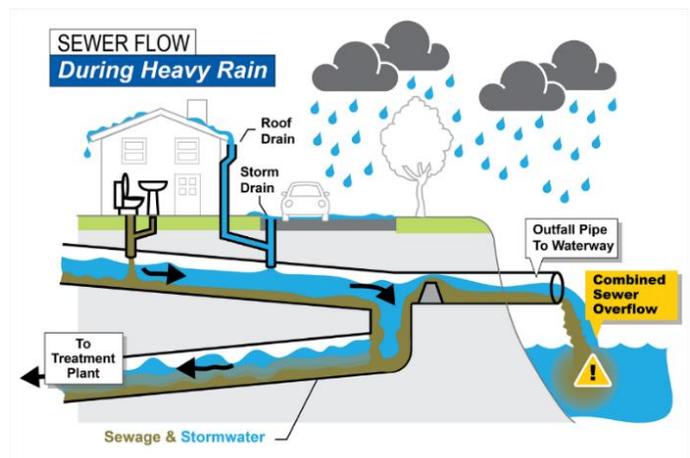


Figura 2 - Un diagrama de flujos dentro de un sistema de alcantarillado combinado durante fuertes lluvias. [Procedencia: Servicios de Obras Públicas de Seattle]

Para ayudar a reducir la cantidad de aguas residuales sin tratar que salen de las CSO durante las lluvias intensas, el condado de King opera cinco plantas de tratamiento de CSO especializadas que tratan las aguas residuales combinadas antes de descargarlas en aguas superficiales. Estas plantas normalmente operan algunas veces al año, generalmente durante los meses de invierno.

¹ <https://ecology.wa.gov/Waste-Toxics/Reducing-toxic-chemicals/Addressing-priority-toxic-chemicals/PFAS>

² <https://ecology.wa.gov/Regulations-Permits/Permits-certifications/Combined-Sewer-Overflows>